

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economic

N° 12
Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-
tjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

N° 12
Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Coucordats — Fallimenti —
Concordati. / Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. /
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und
Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di
commercio

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 20 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite anéantit, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou déposé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassungserlässe zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (137²)
Gemeinschuldnerin: Compagnie Minière Austro-Suisse (Oesterreichisch-Schweizerische Bergbaugesellschaft) A.-G., in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.
Eingabefrist: 7. Februar 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur (104²)
Gemeinschuldner: Blatter, Ernst, geb. 1897, von Oberwil-Dägerlen, gewesener Wirt zum «Hirschen», in Töss-Winterthur, dato Gartenstrasse 6, in Oerlikon.
Konkurseröffnung: 6. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. Ges.
Eingabefrist: 7. Februar 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur (3690²)
Gemeinschuldner: Müller, Jakob, geb. 1882, von Stadel b. Dielsdorf (Zürich), Metzgermeister, in Wülflingen-Winterthur.
Konkurseröffnung: 17. Dezember 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Dezember 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamts.
Eingabefrist: 23. Januar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Aarberg (105)
Gemeinschuldner: Hediger, Adolf, Zimmermeister, Aarberg.
Datum der Eröffnung: 12. Januar 1931.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 6. Februar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (106)
Gemeinschuldner: Balmer, Fritz, Bauunternehmer, in Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1931.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Februar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Bürgerhaus I. Stock (Schützenstube), in Bern.
Die Forderungen sind, trotz dem vorausgegangenem Nachlassverfahren, neuerdings einzugeben.

Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach (107)
Gemeinschuldnerin: Firma Schwald, Kocher & Co., Möbelfabrik, in Sissach.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sissach.
Eingabefrist: Bis 16. Februar 1931. Die Forderungen sind mit Zins und Kosten, Wert 8. Januar 1931, anzumelden.
Die im Nachlassverfahren bereits angemeldeten Gläubiger haben ihre Forderungen neuerdings anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bewohnen und bis zum 26. Januar 1931, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung oder sofortigen Versteigerung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (108²)
Konkursamtliche Liquidation.
Liquidat: Grossmann-Bireher, Otto Julius, Handelsgärtner, von Aarburg, in Küttigen wohnhaft gewesen.
Datum der Liquidationseröffnung: 7. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal (Kasinostrasse 5), in Aarau.
Eingabefrist gemäss Art. 234 Sch. K. G.: Bis 27. Januar 1931.
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Eingabe im öffentlichen Inventar bereits gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entoben, haben aber die Beweismittel vorzulegen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (109)
Failli: Chéseaux, Ernest, négociant, Avenue d'Ouchy 66, à Lausanne.
Date du prononcé: 10 janvier 1931.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 6 février 1931.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (110)
Failli: Grossenbacher, Samuel, maître menuisier, à Montreux.
Date du prononcé: 3 janvier 1931.
Première assemblée des créanciers: Lundi 26 janvier 1931, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.
Délai pour les productions: 17 février 1931.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Locle (111)
Failli: Raecine, César, fils de Constant, originaire de La Chaux-de-Fonds, né le 30 août 1851, veuf de Dame Cécile, née Jeanneret, fabricant d'horlogerie, Avenue du Collège 8, au Locle.
Propriétaire des immeubles suivants: Articles 1805 et 2194 du cadastre du Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1931.
Première assemblée des créanciers: Mardi 27 janvier 1931, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire.
Délai pour les productions: 17 février 1931; pour l'indication des servitudes même délai.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (112)
Gemeinschuldner: Häusler, Paul, des Albrecht und der Anna Maria, geb. Schulthess, von Gondiswil, geb. 30. Juni 1886, Ehemann der Martha geb. Schulthess, Inhaber der Firma «Paul Häusler», Velo-, Motorräder- und

Automobilhandel und Reparaturwerkstätte, Uhrenhandlung und Uhrenmacherei, in Melchnau.

Der Kollokationsplan liegt auf dem Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt. Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 27. Januar 1931.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (113)
Failli: Roulin, Pierre, Hôtel de la Gare, à Rosé.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (111)
Im Konkurse über Stoll, Umberto, Bauunternehmer, in Ueberstorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (115)
Gemeinschuldner: Gebr. Stampfli, Mechanische Schreinerei und Zimmererei, in Etziken.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Januar 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (116-18)
Gemeinschuldner:
1. Hausknecht, Arthur, Mch. und Kolonialwarenhandlung, Spitalgasse 3, St. Gallen.
2. Terraliti A. G., St. Leonhardstrasse 32, Fabrikation von «Terraliti-Farben», maschinelle Fassaden-Bemalung, St. Gallen.
3. Werbedienst A. G., Vadianstrasse 36, Werbe-Angelegenheiten, Verwaltung ganzer Reklame-Etats und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen, St. Gallen C.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Januar bis 2. Februar 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buochs* (119)
Gemeinschuldner: Mäusle, Sigmond, Schifflickerei, Buochs.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 19. bis und mit 28. Januar 1931.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg in Arosa* (138)
Im Konkurse über Trippel, Jakob, Fuhrhalterei und Baugeschäft, in Arosa, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schanfigg in Arosa zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Die zweite Gläubigerversammlung findet Montag, den 2. Februar 1931, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Bahnhof in Arosa statt.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (120)
Failli: Lederrey, Henri, combustibles, Bussigny.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Simon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (121)
Failli: Gagliardi, Félix, garage, Sion.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (122)
Das Konkursverfahren über Bay, Walter, Herrenhemdenfabrikation, Schiffhändelplatz, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (123)
Failli: Klaffkorn, Bernard, fabricant, ci-devant, à Bévillard.
Date de la clôture: 8 janvier 1931.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Belllaeh in Grenchen* (124)
Das Konkursverfahren über die Firma Scilla A. G., Uhrenfabrik, in Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 10. Januar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (125/6)
Das Verfahren in nacherwähnten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Januar 1931 geschlossen worden:
1. Schneider, Alfred, Sohn, Elektriker, St. Jakobstrasse Nr. 34, St. Gallen C.
2. Krieg, Laurenz, Autoreparatur-Werkstätte, Feldlistrasse Nr. 31, St. Gallen W.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (127)
Der unterm 31. Mai 1930 über Graber, Emil, Mercerie und Bonnerie, Bahnhofstrasse 1, Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 12. Januar 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (128)
Der unterm 26. Juli 1930 über Röhrer, Karl Josef, Zimmermeister, Riffig, Emmen (Postkreis Rothenburg), eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 13. Januar 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (129)
Der unterm 17. Februar 1930 über Schärer, Fritz, Sägewerk Olten-Hammer, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursgerichtes von Olten-Gösgen vom 13. Januar 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (139)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
(Einzige Steigerung)

Im Konkurse über Müller-Nyffeler, Walter, Metzgermeister, wohnhaft gewesen in Muri bei Bern, werden Donnerstag, den 19. Februar 1931, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof zum Sternen in Muri, öffentlich versteigert:

- I. Eine Besitzung im Dorfe Muri, Muri-Grundbuchblatt Nr. 138, enthaltend:
 - a) Wohnhaus mit Schlacht- und Verkaufslokal, unter Nr. 179 für Fr. 62,400. — brandversichert.
 - b) Scheune, unter Nr. 180 für Fr. 5000. — brandversichert.
 - c) Hausplätze, Hofraum und Garten, 6,58 Aren.
- II. Eine Besitzung in der Vilette, Muri-Grundbuchblatt Nr. 725, enthaltend:
 - a) Wohnhaus mit Verkaufslokal, unter Nr. 725 für Fr. 50,900. — brandversichert.
 - b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 8 Aren.
- III. Ein Stück Wald im Gümligenrau, Muri-Grundbuchblatt Nr. 359, mit einem Halte von 13,65 Aren.
- IV. Ein Stück Wald auf dem Gümligenberg, Muri-Grundbuchblatt Nr. 366, mit einem Halte von 45,70 Aren.
- V. Ein Stück Wald auf dem Gümligenberg, Muri-Grundbuchblatt Nr. 367, mit einem Halte von 42,48 Aren.
Grundsteuerschätzung: Fr. 140,980. —
Amtliche Schätzung: Fr. 144,150. —
- VI. Zugehör: Zu Ziff. I für eine amtliche Schätzung von Fr. 5080. —
Zu Ziff. II für eine amtliche Schätzung von Fr. 600. —

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Bern, den 15. Januar 1931. **Konkursamt Bern-Land.**

Kt. Appenzel A.-Rh. *Konkursamt Vorderland in Heiden* (140)
im Auftrage des Konkursamtes Meilen

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Guggenbühl, Viehhandlung, Weid-Obermeilen.

Steigerungstag: Samstag, den 21. Februar 1931, nachmittags 5 Uhr.
Steigerungsort: Gasthaus zum «Bärli», Werd, Heiden.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 7. Februar 1931 an auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht.

Unterpfand:

Die Liegenschaft Parzelle Nr. 223 (6 Aren 56 m²), bestehend in Wohnhaus mit Kühlrichtung, Assek. Nr. 761, Metzgerei, Oekonomie-Anbau, Hofraum und Garten, Werd, Heiden, samt Zugehör.

Brandassekuranz: Fr. 49,000. —

Zusatzversicherung: Fr. 81,300. —

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50,000. —

Zugehör: 3 Ladenkorpus, 1 Kühlmaschine, 1 Blitz und Scheffel.
An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 40,000. —
Heiden, den 10. Januar 1931. **Das Konkursamt Vorderland.**

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (141)

Schuldner: Hertig, Hans, Schreinerei- und Baugeschäft, in Mümbach.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun: Vom 13. Januar 1931.

Sachwalter: H. Neuhaus, Notar, Thun.

Eingabefrist: Bis und mit dem Samstag, den 14. Februar 1931. Anmeldung schriftlich und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 4. März 1931, nachmittags 15 Uhr, im Café Wenger, Plätzli, Thun.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Obwalden *Konkurskreis Sarnen* (130)

Schuldner: Keller, Hans, Sägerei, Sarnen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Januar 1931 durch Beschluss der obergerichtlichen Justizkommission.

Sachwalter: Dr. A. Lüthold, Advokat, Sarnen.

Eingabefrist: Bis zum 5. Februar 1931 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. Februar 1931 im Hotel Schlüssel, Luzern, nachmittags 3 Uhr.

Gerichtsverhandlung über den Nachlassvertrag (sofern nicht Verschiebung publiziert wird): Montag, den 9. März 1931, 3/4 Uhr nachmittags, im Rathaus in Sarnen.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (131)

Schuldner: Fasel, Martin, des Jakob, Spezereihandlung und Bäckerei, Alterswil.
Datum der Bewilligung: 13. Januar 1931.
Sachwalter: Konkursamt des Sensebezirks in Tafers.
Eingabefrist: 13. Februar 1931.
Gläubigerversammlung: 9. März 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Tafers.
Aktenauflegung: 26. Februar 1931.

Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (142)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 12 gennaio 1931, ha concesso a Cavicchioli, Gerolamo, negoziante, in Bellinzona, una moratoria di mesi due in vista di concordato. Il signor C. Boggia, supplente Ufficiale E. F., in Bellinzona, è stato designato quale commissario del concordato.
Bellinzona, li 13 gennaio 1931. Il seg. assess.: F. Biaggi.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (143)

Debitore: Cavicchioli, Gerolamo, negoziante terraglie, Bellinzona.
Decreto di concessione della moratoria: 12 gennaio 1931.
Commissario per il concordato: Costantino Boggia, supp. uff. Esec. e Fall. Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 6 febbraio 1931, colla comminatoria che in caso di omissione si perde il diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato, come all' art. 300 E. F.

Adunanza dei creditori: 2 marzo 1931, alle ore 10, presso l'Ufficio dei Fallimenti, in Bellinzona.

Esame degli atti: Das 16 febbraio 1931 in avanti presso il commissario.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel District de Neuchâtel (144)

Débiteur: Planas, Barthélémy, chaussures, Hôtel du Lac, à Neuchâtel.

Date du jugement accordant la prolongation du sursis: 15 janvier 1931.

L'Assemblée des créanciers précédemment fixée au jeudi 22 janvier 1931, à 14^h heures, est reportée au jeudi 26 mars 1931, à 14^h heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, 2^{me} étage, Salle du Tribunal II.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau commissaire: 16 mars 1931.

Neuchâtel, le 15 janvier 1931. Le commissaire au sursis:

H. Schweingruber.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (132)

Schuldnerin: Salus A. G., sanitäre Installationen, Zürichstrasse 4, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 26. Januar 1931, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Luzern, den 14. Januar 1931.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:

J. Kurzmeyer.

Kt. Luzern Obergerichtskanzlei des Kantons Luzern (133)

Gegen die Verwerfung des Nachlassvertrages des Bösch, Kandidit, Handlung, Reussbühl 39, Littau, durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 13. Dezember 1930 hat Louis Bannwart, Sachwalterbureau, Luzern, namens Kandidit Bösch Rekurs eingereicht.

Die Verhandlung vor der obern kantonalen Nachlassbehörde findet statt: Freitag, den 23. Januar 1931, nachmittags 2^{1/2} Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude am Hirschengraben in Luzern.

Unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 3 des Sch. K. G. werden die Gläubiger zu den Verhandlungen eingeladen. Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei (Abteilung Kontrolle) eingesehen werden.

Luzern, den 14. Januar 1931.

Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Aargau Bezirksgericht Kulm (134)

Die Verhandlung über den von Hirt-Haller, Jakob, Banmeister, in Menziken, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist auf Dienstag, den 20. Januar 1931, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal in Kulm, angesetzt, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie allfällige Einwendungen an der Verhandlung anbringen können.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (145)

La Pretura di Locarno rende noto di aver fissata l'udienza del 23 corrente gennaio, alle ore 11 antim., per gli incumbenti di cui all' art. 304 L. F. E. F. sul concordato proposto dal fallito Dresti, Angelo, stoffe, in Solduno, di Locarno; ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, alla chiesta omologazione, a sensi di legge. In caso di omologazione, sarà revocato il relativo fallimento, pronunciato con decreto 30 luglio 1930.

Locarno, il 15 gennaio 1931.

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assessore.

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (146)

La Pretura di Lugano-Città notifica che, in relazione all' art. 304 legge di E. F., venne fissata l'udienza di martedì 27 corr., alle ore 11 ant., per la discussione sull'omologazione del concordato proposto da Lüthi, Giovanni, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni.

Lugano, 14 gennaio 1931.

Per la Pretura:

Il segretario agg.: Bernaschina.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 306.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (135)

Dans son audience du 12 janvier 1931, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 29 novembre 1930, à Parisod, John, boucher, à Lutry.

Cully, le 14 janvier 1931.

Le commissaire au sursis:

A. Marondaz.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Kt. Thurgau Bezirksgerichtskanzlei Mönchwil (147)

Das Obergericht des Kantons Thurgau hat mit Entscheid vom 13. Januar 1931, in Bestätigung des Entscheides des Bezirksgerichts Mönchwil vom 27. November 1930, dem von A. Schneider & Cie., Alpawerk, Sirmach, proponierten Nachlassvertrag die gerichtliche Bestätigung versagt.
Sirmach, den 15. Januar 1931. Gerichtskanzlei Mönchwil.

Verschiedenes — Divers**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (136)**

Verhandlung über eine Nachlassstundung.

Den Gläubigern der Frau Kamber-von Arx, Elsa, Handlungsgärtnerei, in Grenchen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das von der Schuldnerin eingereichte Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 22. Januar 1931, vormittags 10^h Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 14. Januar 1931.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smariti

Folgende Inhaberobligationen werden vermisst: Nr. 12255 der Bank in Zofingen per Fr. 1000, datiert 17. Februar 1920, samt Coupons zu 5^{1/2} % bis 1931; Nr. 14986 der Bank in Zofingen per 1000 Franken, datiert 2. Februar 1924, samt Coupons zu 5 % bis 1934; Nr. 19659 der Bank in Zofingen per Fr. 1000, datiert 5. Januar samt Jahrescoupons; Nr. 18699 der Bank in Zofingen, datiert 15. Februar 1928, per Fr. 1000, samt Jahrescoupons zu 5 %.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst sie nach Ablauf einer Frist von 3 Jahren seit heute kraftlos erklärt werden.

Zofingen, den 8. Januar 1931.

Bezirksgericht Zofingen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1931. 14. Januar. Aus dem Vorstande der Elektrizitäts-Dresch- und Fruchtbrechgenossenschaft Spins, mit Sitz in Spins, Gde. Aarberg (S. H. A. B. Nr. 125 vom 30. Mai 1924, Seite 914), ist der Vizepräsident und Kassier Friedrich Möri ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident und Kassier in den Vorstand gewählt: Otto Peter, von Aarberg, Landwirt, in Spins. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

10. Januar. Der Verein unter der Firma Kantonal-bernischer Metzgermeisterverband, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 27. November 1913, Seite 2093), hat in seiner Vorstandssitzung vom 28. Oktober 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

Kolonialwaren usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma Emil Lüdi-Bloch, mit Sitz in Biel, ist Emil Lüdi, von Heimiswil, in Biel. Kolonialwarenhandlung und Kaffeerösterei, Dufourstrasse 19.

14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Dachdeckermeister-Verband von Biel & Umgebung & St. Immortal, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1917, Seite 497), ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. November 1930 anlässlich der Statutenrevision in einen Verein im Sinne von Art. 60 ff. Z. G. B. umgewandelt worden. Die Aktiven sind an den gleichnamigen Verein übergegangen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht. Eine Eintragung des Vereins findet nicht statt.

Tafel- und Fensterglas usw. — 14. Januar. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Jac. Huber & Cie., mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 320 vom 21. Dezember 1921, Seite 2535), ist Hermann Huber, von Hesselingen (Thurgau), in Biel, eingetreten. Der Gesellschafter Jacques Huber sen. wohnt nun in Lugano.

Bureau de Delémont

Confection, tissus, chapellerie, etc. — 12 janvier. Le chef de la maison Léopold Hirtz, Au bon marché, à Delémont, est Léopold Hirtz, de Remiremont (France), à Delémont. Confection, tissus, chapellerie, bonneterie. 18, Grand'Rue à Delémont.

Bureau Frutigen

13. Januar. Die im Handelsregister von Frutigen eingetragene Genossenschaft Konsumverein Frutigen, mit Sitz in Frutigen, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Januar 1931 ihre Statuten, datierend vom 11. Juni 1911 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 5. Dezember 1911, Seite 2009, und Nr. 145 vom 24. Juni 1922, Seite 1241), abgeändert wie folgt: Die Genossenschaft bezweckt, der Bevölkerung von Frutigen und Umgebung unter möglichst günstigen Bedingungen Lebensmittel und andere Bedarfsartikel zu vermitteln. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mitglieder der Genossenschaft werden alle diejenigen Personen, die sich schriftlich anmelden, und ihren Warenbedarf bei der Genossenschaft decken. Der Vorstand entscheidet über die Aufnahme. Der Austritt kann auf Ende eines Geschäftsjahres gegen eine vorherige vierwöchentliche Kündigung erfolgen. Es bestehen Anteilscheine im Nominal-

betrage von Fr. 50; dieselben werden nicht verzinst und erst zurückbezahlt, wenn alle Gläubiger befriedigt sind, oder ihre Zustimmung zur Rückzahlung erteilen. Neue Anteilscheine werden nicht ausgegeben. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Versammlung; 2. der Vorstand. Als Vorstand im Sinne des Gesetzes besorgt die Verwaltungskommission des Verband schweiz. Konsumvereine (V. S. K.) in Basel, bestehend aus drei bis fünf Mitgliedern die Geschäftsleitung der Genossenschaft. Die Mitglieder der Verwaltungskommission des V. S. K. führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. An Stelle der im Handelsregister eingetragenen Vorstandsmitglieder Präsident Emil Boos, Vizepräsident Gottfried Ogi, Sekretär Fritz Schläfli, deren Unterschriften erloschen sind, und der Beisitzer Samuel Schmid, Hans von Känel, Jakob Haller, Albert Reusser, Peter Marnet, Gottfried Raess, treten als neue Vorstandsmitglieder gemäss der revidierten Statuten: Präsident: Dr. Bernhard Jaeggi, von Mülliswil, wohnhaft im Freidorf (Gde. Muttenz, Baselland); Vizepräsident: Dr. Oskar Sehär, von und in Basel; Beisitzer: Maurice Maire, von Basel und La Sagne, wohnhaft in Basel; Emil Otto Zellweger, von Basel und Trogen (Appenzell), wohnhaft in Freidorf (Gde. Muttenz, Baselland); alle vier Mitglieder der Verwaltungskommission des Verbandes schweiz. Konsumvereine (V. S. K.), in Basel.

14. Januar. Inhaberin der Firma Ida Suter-Rätz, Hotel-Pension Bären, Kiental, mit Sitz in Kiental, Gde. Reichenbach, ist Frau Ida Suter geb. Rätz, von Lengnau (Aargau), wohnhaft in Kiental. Sie lebt mit ihrem Ehemanne Emil Suter in Gütertrennung. Betrieb der Hotel-Pension Bären.

Bureau Laufen

1930. 24. Dezember. Die Cement- & Kalkwerk Liesberg A. G. vormals Gebr. Gresly, Martz & Cie. (Société anonyme des Ciments et Chaux de Liesberg anciennement Gresly Frères Martz et Cie.), mit Sitz in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1118), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. November 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der bisher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 900,000 wird, durch Reduktion des Nominalbetrages jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 200, auf den Betrag von Fr. 180,000 herabgesetzt, eingeteilt in 900 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 200. Die übrigen Punkte der früheren Publikationen sind unverändert geblieben.

1931. 14. Januar. Walter Armbruster und dessen Ehegattin Olga geb. Bohrer, beide von Lörrach (Deutschland), in Laufen wohnend, haben unter der Firma Armbruster & Cie., Tapetenlager, mit Sitz in Laufen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1931 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Walter Armbruster berechnigt. Handel in Tapeten und ähnlichen Waren.

Bureau Laupen

14. Januar. Aus dem Vorstand der Wohnungsbaugenossenschaft Laupen, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. Dezember 1922, Seite 2267), sind ausgeschieden: der Präsident Albert Feller, der Vizepräsident Fritz Klopstein, der Kassier Hans Furrer und die Beisitzer Ernst Wasserfallen und Ernst Bigler. Die Unterschriften des Albert Feller, Fritz Klopstein und Hans Furrer sind erloschen. An deren Stelle wurden in den Hauptversammlungen vom 4. Mai 1925, 14. Mai 1928, 13. Mai 1929 und 30. Juni 1930 neu in den Vorstand gewählt: als Präsident: Emil Jakob Zingg, von Arbon und Rothenhausen (Thurgau), Prokurist; als Kassier: Erwin Oesch, von Oberlangenegg (Bern), Kaufmann, und als Beisitzer: Jakob Brunner, von Zürich, Maschinenmeister; Ernst Bärtschi, von Sumiswald, Faktor, und Alfred Wyss, von Galmiz, Konsumverwalter, alle wohnhaft in Laupen. Der bisherige Beisitzer Karl Bieler ist in der Vorstandssitzung vom 14. Januar 1931 zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau de Moulîer

Entreprise de bâtiments. — 13 janvier. La raison individuelle Pietro Rossini, à Crémènes (F. o. s. d. e. u. du 16 août 1928, n° 191, page 1601), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Bureau Nidau

12. Januar. Der Verein unter der Firma Gesellschaft zu Schützen von Ligerz, in Ligerz (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1909, Seite 214), hat in der Hauptversammlung vom 2. Januar 1931 die Streichung der Eintragung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Handelsregistereintragung weiter.

Bureau Saanen

14. Januar. Ergänzung zu S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1930, Seite 1950 betreffend Spar- und Leihkasse in Thun, Filiale Gstaad, Zweigniederlassung, mit Sitz in Gstaad, Gde. Saanen. Die gegenwärtigen Statuten sind am 3. Februar 1908 und 15. März 1912 angenommen worden mit der Ergänzung, dass am 31. März 1920 eine Statutenrevision stattfand, ohne dass eine Änderung der bereits publizierten Tatsachen eingetreten ist.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Schreinerei. — 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gerber & Beutler, Bau- und Möbelschreinerei, in Riehigen, Gde. Worb (S. H. A. B. Nr. 44 vom 20. Februar 1920, Seite 305), hat sich auf 31. Dezember 1930 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Sägerei, Zimmerei usw. — 1931. 6. Januar. Gottfried Renggli und dessen grossjährige Söhne Theophil, Max, Fritz und Walter Renggli, alle von Entlebuch, in Schötz, haben unter der Firma G. Renggli & Cie., in Schötz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1924 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottfried Renggli, Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 7000 sind Theophil, Max, Fritz und Walter Renggli. Ausser dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnet, und zwar per procura, für die Gesellschaft der Kommanditär Max Renggli. Sägerei, mechanische Zimmerei und Schreinerei. Untere Sage, Gleng, Gde. Schötz.

10. Januar. Unter dem Namen Wohnungsbaugenossenschaft der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern hat sich, mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer, eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 17. Dezember 1930. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der künftigen Übernahme bestehender und in der Erstellung weiterer gesunder Wohnungen, ferner in der Vermietung dieser Wohnungen gegen billigen Zins vorab an bei der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern beschäftigtes Personal. Die Genossenschaft verfolgt keinerlei Erwerbszwecke. Mitglied der Genossenschaft wird, wer seinen Beitritt schriftlich erklärt, mit Zustimmung des Vorstandes mindestens einen Anteilschein erwirbt und vom Vorstand in die Genossenschaft aufgenommen wird. Die Mitgliedschaft geht unter durch Austritt, Ausschluss oder Tod der

Genossenschafter. Der Austritt kann unter Einhaltung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist durch eingeschriebenen Brief je auf Ende des Kalenderjahres erfolgen. Dem Ausscheidenden bzw. dessen Erben steht kein Anspruch am Genossenschaftsvermögen zu. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 1000 aus, die nicht über 3 % verzinst werden dürfen. Besondere Mitgliederbeiträge sind in den Statuten nicht vorgesehen. Für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; die solidarische Haftbarkeit der Gesellschafter ist ausdrücklich ausgeschlossen. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den Vorschriften des O. R., insbesondere von Art. 656 O. R. Die Organe der Gesellschaft sind: Genossenschaftsversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 3—5 Mitgliedern, welche auf je 2 Jahre gewählt werden. Der Präsident wird durch die Versammlung bezeichnet, im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Ueberdies bestellt der letztere zu Beginn jeder Amtsdauer einen Liegenschaftsverwalter, der nicht Mitglied des Vorstandes oder der Genossenschaft zu sein braucht. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident des Vorstandes oder dessen Vizepräsident mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder oder mit dem Liegenschaftsverwalter kollektiv zu zweien. Gegenwärtig ist der Vorstand wie folgt zusammengesetzt: Präsident ist Ludwig von Moos, Direktor, von und in Luzern; Vizepräsident ist Charles Blankart-Kempler, Privat, von Udligenswil und Luzern, in Luzern, und Beisitzer: Oskar Balthasar, Kantonsbaumeister, von und in Luzern. Liegenschaftsverwalter ist Emil Klausner, Fabrikdirektor, von Wattwil, in Emmenbrücke. Geschäftslokal: Kasernenplatz 1.

Bausehreinerei. — 10. Januar. Inhaber der Firma Bütler-Weber, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Franz Bütler, von Schongau, in Emmenbrücke. An die Ehefrau Josephina Bütler geb. Weber ist Prokura erteilt. Bausehreinerei.

Handel mit Vermögenswerten usw. — 12. Januar. Die seit dem 24. April 1929 in Basel eingetragene Aktiengesellschaft Athos A. G., mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1930, Seite 316), hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1930 unter Vorname einer entsprechenden Statutenrevision ihren Sitz nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten tragen das Datum vom 19. März 1928 und sind das letztemal revidiert worden am 8. April 1929. Der Zweck der Gesellschaft besteht in An- und Verkauf, Uebernahme, Beleihung, Umtausch, Verwaltung und andersartiger Verwertung von Vermögenswerten jeder beliebigen Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen und alle Geschäfte ausführen, die mit dem genannten Zwecke oder mit der Anlage von der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln in Zusammenhang stehen. Die Dauer ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern, welche jeweils auf die Dauer von 3 Jahren gewählt werden. Die Generalversammlung bestimmt, ob die Mitglieder des Verwaltungsrates einzeln oder kollektiv zeichnen. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Ludwig Friedrich Meyer, Rechtsanwalt, von und in Luzern. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftslokal: Zinggtorstrasse 8.

Autogarage usw. — 12. Januar. Die Kommanditgesellschaft Mahler & Cie., Autogarage und mechanische Werkstätte, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1930, Seite 1815), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation mitsamt der Kommandite von Luigi Maechi von Fr. 20,000 erloschen.

Autogarage. — 12. Januar. Inhaber der Firma Otto Mahler, in Willisau-Stadt, ist Otto Mahler, von Vordenwald, in Willisau-Stadt. Autogarage und mechanische Werkstätte. Ettiswilstrasse, Willisau-Stadt.

Grabsteingeschäft, Erstellung von Ofen usw. — 13. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma E. Oberli & Söhne, Grabsteingeschäft, Erstellung von Ofen und Kaminen, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 64), ist der Gesellschafter Ferdinand Oberli auf 1. Januar 1931 ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter Eduard Oberli, Vater, und Leo Oberli führen das Geschäft unter der Firma E. Oberli & Sohn unverändert weiter.

Daehdeckeri, Bauspenglerei. — 13. Januar. Die Inhaberin der Firma Rigert-Huwiler, Dachdeckeri und Bauspenglerei, in Udligenswil (S. H. A. B. Nr. 256 vom 18. Oktober 1921, Seite 2018), hat den persönlichen und den Geschäftssitz nach Root verlegt. Der Prokurist Laurenz Rigert ist ebenfalls wohnhaft in Root. Das Geschäft in Udligenswil bleibt als Filiale bestehen. Sie wird durch die Inhaberin der Firma, Frau Maria Josefine Rigert geb. Huwiler, und den Prokuristen durch Einzelunterschrift vertreten.

Spezereien. — 13. Januar. Die Firma Frau Wwe. Haldimann, Spezereihandlung, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 11. Oktober 1921, Seite 1970), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 13. Januar. Aus dem Vorstände der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Buochs, mit Sitz in Buochs (S. H. A. B. Nr. 56 vom 10. März 1925, Seite 396), sind zurückgetreten Josef von Zuben, Präsident, Werner Odermatt, Aktuar, Alois Barnettler, Städeli, Beisitzer, und Josef Wyrsch, Bürg, Beisitzer. An Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder wurden gewählt: Melchior Wyrsch, Landwirt, Agglisbrunnen, von und in Buochs, Präsident; Josef Wyrsch, Landwirt, Oberbrettil, von und in Buochs, Aktuar; Jakob Achermann, Landwirt, Böhli, von Beckenried, in Buochs, und Theodor Barnettler, Landwirt, Hobiel, von und in Buochs, letztere zwei Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Geschäftsführer Josef Barnettler (bisher) allein.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Belllach

1931. 14. Januar. Firma Harwood Uhrenaktiengesellschaft (Société anonyme de Montres Harwood), Uhrenfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1929, Seite 1549, und Nr. 180 vom 5. August 1929, Seite 1606). Dr. jur. Boris Lifschitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Werner Obrecht, Präsident des Verwaltungsrates, führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift, ausser dem bisherigen Delegierten des Verwaltungsrates Walter Vogt-Weber, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 13. Januar 1931 auf Grund von Art. 10 der Gesellschaftsstatuten.

Bureau Ollen-Gösgen

13. Januar. Unter dem Namen Stiftung Gebr. Wernli besteht eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. Z. G. B., mit Sitz in Trimbaeh, zum

Zwecke der Fürsorge für Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Kollektivgesellschaft «Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olden», in Trimbach, oder ihrer Rechtsnachfolgerin und für nolleidende Angehörige solcher Angestellter, Arbeiter und Arbeiterinnen. Alle Zuwendungen der Stiftung sind für den persönlichen Unterhalt der Zuwendungsempfänger bestimmt und dürfen weder gepfändet noch in irgendwelcher Weise abgetreten werden. Die Errichtung der Stiftung erfolgte am 30. Dezember 1930. Die Organe der Stiftung sind: der aus mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsvorstand und der Stiftungsrat. Letzterer besteht aus den unbeschränkt haftenden Teilhabern der Kollektivgesellschaft «Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olden». Für den Fall der Umwandlung des Unternehmens der Kollektivgesellschaft «Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olden» in eine andere Rechtsform bestimmt das zur Verwaltung dieser allfälligen Rechtsnachfolgerin befugte Organ den Stiftungsrat. Dem Stiftungsvorstand steht die Vertretung der Stiftung nach aussen zu gemäss der vom Stiftungsrat zu bestimmenden Zeichnungsbefugnis. Mitglieder des Stiftungsvorstandes sind: Fritz Wernli, Fabrikant, von Riniken (Aargau), in Trimbach, Präsident; Emil Buss, Werkmeister, von Wald (Appenzel A.-Rh.), in Olden; Josef Born, Vertreter, von Thunstätten, in Olden, und William Domen, Buchhalter, von Soulece (Bern), in Trimbach. Diese zeichnen kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Futtermittelmühle. — 1931. 13. Januar. Inhaber der Firma **Laurenz E. Florin**, in Märwil, ist Laurenz E. Florin, von Klosters (Graubünden), in Märwil. Futtermittelmühle.

Käserci usw. — 13. Januar. Die Firma **Emil Spörrli**, Käserci und Schweinemast, in Wallenwil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 216), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Buchdruckerei. — 13. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Schmid & Haderer**, Buchdruckerei «Anker», in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1929, Seite 1844), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

13. Januar. Inhaber der Firma **Karl Schmid**, Buchdruckerei «Anker», in Kreuzlingen, ist Karl Schmid, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Buchdruckerei «Anker». Nationalstrasse 40.

Wirkwaren. — 13. Januar. **Hafner & Co. Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1930, Seite 2636). Die Prokura des Rudolf Zürcher ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1931. 14 gennaio. Ditta individuale **Antonio Frascina-Brenna**, Scatolificio Moderno, con sede a Lugano, fabbricazione e commercio di scatole e rappresentanze in cartonnaggi (F. u. s. di c. n° 240 del 14 ottobre 1930, pag. 2095). Il titolare della ditta, Antonio Frascina, di Domenico, da Tesserete e domiciliato a Lugano, per convenzione matrimoniale 30 novembre 1929, ha stabilito con sua moglie Rosalia nata Brenna, il regime della separazione dei beni a sensi degli art. 241/247 C. c. s.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Librairie. — 1931. 13. janvier. Le chef de la maison **Haeschel-Dufey**, à Lausanne, est François Haeschel allié Dufey, de Stein (Argovie), à Lausanne. Librairie. Comptoir du livre. Avenue de la Gare 29.

14 janvier. L'association **Club Equestre de Lausanne**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 avril 1910), jouissant de la personnalité civile en vertu des art. 60 et ss. du C. C. S., a, dans son assemblée générale du 29 décembre 1930, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Société immobilière. — 14 janvier. Sous la raison sociale **Le Pécos A.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 660 m², à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts portent la date du 7 janvier 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 100 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: James Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Société immobilière. — 14 janvier. Sous la raison sociale **Le Pécos B.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 464 m², à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts portent la date du 7 janvier 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000 divisé en 100 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: James Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Société immobilière. — 14 janvier. Sous la raison sociale **Le Pécos C.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 464 m², à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts portent la date du 7 janvier 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 100 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: James Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

trée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: James Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Société immobilière. — 14 janvier. Sous la raison sociale **Le Pécos D.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne, et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 464 m², à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts portent la date du 7 janvier 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 100 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: James Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Société immobilière. — 14 janvier. Sous la raison sociale **Le Pécos E.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 450 m², à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts portent la date du 7 janvier 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 100 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur quelconque. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur: Rémy Ramelet, architecte, d'Orbe, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude du notaire F. Cart.

Bureau de Vevey

13 janvier. La **Fondation Emile Robin**, dont le siège est à Chardonne (F. o. s. du c. du 1^{er} février 1917, n° 26, page 180), fait inscrire qu'elle a désigné: a) en qualité de président du comité de direction, Louis Forestier, originaire de Cully et autres lieux, agriculteur, syndic, domicilié à Chardonne; b) en qualité de secrétaire, Gustave Barbey, originaire de Chardonne, Boursier communal, domicilié à Chardonne. Les signatures de Eugène Ducret, président, et de Bernard Mural, secrétaire, sont radiées. La Fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Combustibles, transports, etc. — 13 janvier. La société en nom collectif **Jaggi et Pariat**, à Vevey, combustibles, transports, sciage et coupage de bois (F. o. s. du c. du 26 juillet 1930, n° 172, page 1590), fait inscrire que la société ne sera désormais valablement engagée, vis-à-vis des tiers, que par la signature collective des deux associés.

13 janvier. La «Compagnie d'appareils Mécaniques S. A. «Camsa» (Unternehmung für Mechanische Apparate A. G. «Camsa») (Compagnia d'apparecchi Meccanici S. A. «Camsa»), société anonyme ayant son siège à Corseaux-Vevey (F. o. s. du c. des 19 mars 1926, n° 65, page 503; 1^{er} juin 1926, n° 124, page 992), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1930. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Compagnie d'appareils Mécaniques S. A. «Camsa» en liquidation (Unternehmung für Mechanische Apparate A. G. «Camsa» in Liquidation) (Compagnia d'Apparecchi Meccanici S. A. «Camsa» in liquidazione)** par Louis Monney, à Vevey, jusqu'ici directeur, désigné liquidateur et qui a seul la signature sociale de la société en liquidation. La signature du président Fritz Trüssel, du vice-président Adolphe d'Andrian, des membres du conseil Fritz Hostettler, Louis Béguin et Robert Pahud, est radiée, de même que celle de Louis Monney, comme directeur.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Bureau fiduciaire. — 1930. 22 novembre. Le chef de la maison **Georges Dupuis**, à Martigny-Ville, est Georges Dupuis, originaire de Martigny-Ville, domicilié à Martigny-Ville. Exploitation d'un bureau fiduciaire.

1931. 13 janvier. Sous la raison sociale **Ecole Nouvelle Alpine**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Champéry et pour but l'achat de l'ancien hôtel «Victoria», à Champéry, et l'exploitation de cet immeuble comme école, et éventuellement comme hôtel. La durée de la société est illimitée. Les statuts ont été dressés en la forme authentique en date du 10 janvier 1931. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. La société acquerra de Paul Du Pasquier et Jean Rics-Favre, à Lausanne, l'ancien hôtel Victoria, à Champéry, et ses dépendances pour le prix de fr. 80,000. Les publications légales de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres qui sont: Paul Du Pasquier, directeur de l'Ecole Lémania, originaire de Neuchâtel et Fleurier, à Lausanne, président; Jean Du Pasquier, étudiant au Polytechnicum de Zurich, originaire de Neuchâtel et Fleurier, à Lausanne, et Paul Honegger, directeur de l'Ecole Nouvelle Alpine, originaire de Genève, domicilié à Champéry, secrétaire. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de Paul Du Pasquier et Paul Honegger.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragung — Inscription — Iscrizione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1931. 14 janvier. Louis-Eugène **Jacot-Guillarmod**, né le 12 avril 1865, machiniste-menuisier, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Ronde 41.

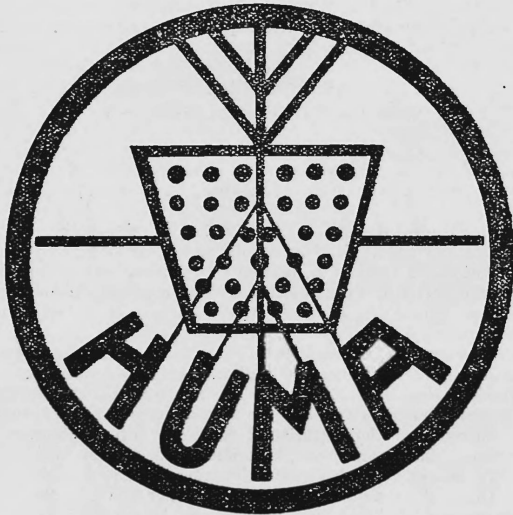
Edig. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 73983. — Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1930, 6 Uhr.
Joh. Robert Frei, Fabrikation,
Kilchberg bei Zürich (Schweiz).

Pflanzen-Anzuchtstöpie.



Nr. 73984. — Hinterlegungsdatum: 10. November 1930, 17 Uhr.
Migros A.-G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Alkoholfreier Obstsaff.

PRO- POM

Nr. 73985. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1930, 12 Uhr.
Migros A.-G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Lebensmittel aller Art.



Nr. 73986. — Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1930, 17 Uhr.
Hans Schild, Fabrikation und Handel,
Grenchen (Schweiz).

Elektrotechnische, insbesondere elektromedizinische Stark- und Schwachstromapparate, u. a. Behandlungsapparate kleinen Formates mit Präzisions-Schaltwerk und vier Anschluss-Klemmen, bestimmt für Hospitäler, Kliniken, Sanatorien, Aerzte, Militärkolonnen, Forschungs Expeditionen etc.; auch geeignet zur Mitnahme auf die ärztliche Praxis. Anschluss-Geräte: Ischias-Schemel, Lenden-Gürtel, Bipolare Walzen-Elektroden, Scheiben-Elektroden, Drahtgeflecht-Elektroden, Mund-Elektroden, diverse andere Behandlungs-Elektroden für Kopf, Rumpf und Gliedmassen, Zwei- und Mehrzellenbad-instrumentarium.

GALVOSAN

Nr. 73987. — Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1930, 11 Uhr.
Otto Ruff, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Fleisch- und Wurstwaren.



Herzblatt*

N° 73988. — Date de dépôt: 14 novembre 1930, 20 h.

Ernest Friederich, commerce,
Dardagny (Genève, Suisse).

Vins blancs de Genève en bouteilles.



Nr. 73989. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

Ofenaufsätze.

Arbonia

Nr. 73990. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

Waschkücheneinrichtungen, insbesondere Wäschezentrifugen.

Mars

Nr. 73991. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

Haushaltungsartikel.

Proper

Nr. 73992. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

Badezimmer-Einrichtungen, insbesondere Schränke.

Hygus

Nr. 73993. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

Heiz- und Kochapparate.

Heiko

Nr. 73994. — Hinterlegungsdatum: 19. November 1930, 18½ Uhr.

Karl Schnitzler, Fabrikation und Handel,
Arbon (Schweiz).

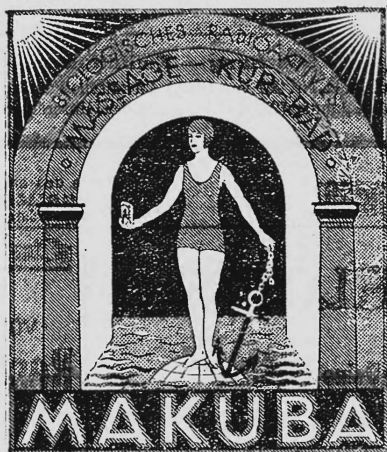
Gegenstände aus Blech und Metall; Einrichtungen und Apparate für die Haus-haltung, für Küche, Badezimmer, Waschküche, Abort und Toilette.

KASA
FABRIK-MARKE

Nr. 73995. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1930, 7 Uhr.

Max Plön, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Badepräparate und Oele.



(Die Marke wird blau und grün ausgeführt.)

Nr. 73996. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1930, 7 Uhr.

Max Plön, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Wichs- und Blochapparat, Bodeuwichse, Bodenspäner, Stahlspäne.

PECO

Nr. 73997. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1930, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.

Paul Hofer, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Baumaterial, speziell für Baudecken, Wände, Fussböden und Flachdächer.

ISOLAPHON

(Erneuerung der Marke Nr. 72758 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. Dezember 1930 an.)

N^o 73998. — Date de dépôt: 9 décembre 1930, 17 $\frac{1}{2}$ h.

Lactina Suisse Panchaud S. A., fabrication,
Vevey (Suisse).

Aliments pour animaux.

Milkana

Nr. 73999. — Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1930, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr.

„Carba“ Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Bern-Liebefeld (Schweiz).

Industrielle Gase und Apparate zur Herstellung und Anwendung derselben, sowie Tankanlagen für Benzin, Oel und dergl., Apparate für medizinische Zwecke, Kontrollapparate für Lagerung und Ausgabe von Flüssigkeiten.

Carba

(Erneuerung der Marke Nr. 38369 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 9. Dezember 1930 an.)

Nr. 74000. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 16 Uhr.

Robert Ernst, Fabrikation und Handel,
Kradolf (Schweiz).

Brot nach dem Verfahren von Dr. Klopfer, Dresden.



Nr. 74001. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 17 Uhr.

Isaak Bloch, Handel,
Lausanne (Schweiz).

Strumpfwaren, Wirkwaren, Strickwaren.

LADY

Nr. 74002. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 17 Uhr.

Isaak Bloch, Handel,
Lausanne (Schweiz).

Strumpfwaren, Wirkwaren, Strickwaren.

Allaseda

Nr. 74003. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 17 Uhr.

Isaak Bloch, Handel,
Lausanne (Schweiz).

Strumpfwaren.

ELEPHANT

Nr. 74004. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1930, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Continental Textile A. G. (Société Continentale de Textiles S. A.),
Fabrikation und Handel,

Basel (Schweiz).

Garne aller Art.

BEATRICE

Nr. 74005. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1930, 7 Uhr.

Schuhfabrik Kreuzlingen A.-G., Fabrikation und Handel,
Kreuzlingen (Schweiz).

Schuhwaren aller Art.



Nr. 74006. — Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1930, 20 Uhr.

Hans Kaspar & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Speisefette, Speiseöle.

NUTREX

Nr. 74007. — Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1930, 20 Uhr.

Hans Kaspar & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Speisefette, Speiseöle.

EXCEL

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 51350. Gustav Fehr, Muntelier. — Uebertragung an Lactobébé A. G. Nahrungsmittelfabrik (Lactobébé S. A. Fabrique de produits alimentaires) (Lactobébé S. A. fabbrica di prodotti alimentari) (Lactobébé Limited, food works), Oensingen (Schweiz). — Eingetragen am 6. Januar 1931, 15 $\frac{3}{4}$ Uhr.

N^o 54142, 58360, 60576. British-American Tobacco Company, Limited, Londres. — Transmission à British-American Tobacco Company Ltd. (Extension Suisse) (Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S. A. [Extension Suisse]), Plainpalais-Genève (Suisse). — Enregistré le 15 septembre 1930, 18 heures.

Nr. 71933. Ad. Natz, Zürich. — Uebertragung an Friedr. Odoni, Zürich (Schweiz). — Eingetragen am 29. Dezember 1930, 11 Uhr.

N° 73466. Paul-Ed. Berthoud, Genève. — Transmission à Perret et Berthoud, Société Anonyme, Genève (Suisse). — Enregistré le 27 décembre 1930, 17 heures.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits
 Nr. 73034. (S. II. A. B. Nr. 202 von 1930.) Cooper McDougall & Robertson, Limited, Berkhamsted. — Die Warenangabe dieser Marke wird, wie folgt eingeschränkt: „**Veterinär-medizinisches Pulver, ausschliesslich für den Gebrauch beim Waschen von Hunden und anderen Tieren**“. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 9. Januar 1931.

Sitzverlegung — Changement de siège
 Nrn. 60810—60820 (S. H. A. B. Nr. 31 von 1926) und 61134 (S. H. A. B. Nr. 65 von 1926). Fleurette A. G., Luzern. — Laut Mitteilungen vom 5. und 23. Dezember 1930 hat die Inhaberin dieser Marken ihren Sitz nach Zürich verlegt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen für Marke Nr. 60815 am 6. Dezember 1930, für die übrigen Marken am 24. Dezember 1930.

Löschung — Radiation
 Nr. 73566. (S. H. A. B. Nr. 261 von 1930.) Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel. — Am 12. Januar 1930 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité

40 CHARLOTTE
 „ist auch Deine Freundin“
 ;37 (28 Z)
 A. Durra & Co. zur Trulle
 Zürich

Das
vornehme Restaurant
 empfiehlt sich dem
Geschäftsmanne
 am besten durch ein Inserat in
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Die **Aktiengesellschaft J. J. Fischer's Söhne in Dottikon** (Aargau)

hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1930 die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt.

Die Gläubiger werden daher gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden.

A. Schmidli, Notar, Wohlen (Aarg.)

Die **Hotzfaser A.-G. Zürich** hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1931 die **Auflösung der Gesellschaft** beschlossen. Gemäss O. R. 665 werden die Gläubiger der Gesellschaft eingeladen, ihre Ansprüche an sie beim Unterzeichneten anzumelden.

Zürich, den 12. Januar 1931. **Hermann Flury, Bücherrevisor, Bahnhofstrasse 90/III, Zürich 1. Tel. 34.264.**

Kommerzielle Anzeigen
 finden die beste Beachtung im **Schweizerischen Handelsamtsblatt**

Banque Populaire de la Gruyère, à Bulle

Nous dénonçons au remboursement à leur échéance les certificats de dépôt 4½ %, 4¼ %, 5 % échéants jusqu'au 31 décembre 1931. (1103 B) ;183
 Ces dépôts pourront être renouvelés aux conditions du jour.

Bulle, le 14 janvier 1931.

La direction.

Kapitalgesuch
 zur Ablösung einer Bank **Fr. 150—200.000.**
 Offen mit Höhe des Kapitals und Zinsfuss nebst Bedingungen unter Chiffre H A B 186 an Publicitas Bern.

Bedeutende Fabrik der Lebensmittel-Branche sucht zur Ausdehnung des Geschäftes einen

stillen Teilhaber

mit Einlage von Fr. 50.000. Zukunftsgeschäft. Nachweisbarer Gewinn. — Schreiben unter H 12320 L an Publicitas, Lausanne. 195

Öffentliches Inventar + Rechnungsruf

Zur Ausmittlung der Vermögensverhältnisse des seit 18. Dezember 1930 bevormundeten **Leo Durrer**, geb. 13. Oktober 1885, Gelegenheitsarbeiter, von Kerns, früher wohnhaft in Luzern, hat die Aufsichtsbehörde auf Antrag der Vormundschaftsbehörde Kerns das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf im Sinne von Art. 398 Z. G. B. bewilligt.

Es werden demzufolge sowohl die Gläubiger als die Schuldner des genannten Bevormundeten aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis zum 20. Februar nächsthin beim Vormund: **Herrn Arnold Durrer-Mathis, Kaufmann, Sarnen**, anzumelden. Ebenso müssen allfällige Bürgschaftsansprüche angemeldet werden. Die Eingaben sind mit Belegen in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift zu versehen.

Gegenüber den Gläubigern des Obgenannten, welche die Anmeldung ihrer Forderungen unterlassen, erlischt die Haftbarkeit, während die Schuldner die Verantwortlichkeit für die Folgen der Unterlassung zu tragen haben.

Sarnen, den 14. Januar 1931.

Im Namen des Regierungsrates:
Die Staudeskanzlei.

ERGA
Stahlmöbel
 unentbehrlich in neuzeitlicher Büroeinrichtung gekennzeichnet durch **Stabilität Unverwüstlichkeit Präzisionsarbeit elegantes Aussehen**
 Schweiz- und Auslandspatente
F. GAUGER & CO ZÜRICH
 INTERNATIONALE AUSSTELLUNG BARCELONA 1929 **GRAND PRIX**
 HÖCHSTE AUSZEICHNUNG

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 6. Dezember 1930 verstorbenen Herrn **Ferdinand Schlaepfer**, geb. 1867, von Rehtobel, Appenzel A.-Rh., Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Daxelhofstrasse 11, in **Bern**, wird ein vormundschaftliches Erbschaftsinventar errichtet.

Allfällige Forderungen an die Hinterlassenschaft beliebe man binnen Monatsfrist, spätestens 16. Februar 1931, beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. ;197

Bern, den 15. Januar 1931.

Der Beauftragte:
P. v. Greyerz, Notar, Zeughausgasse 14.

Banque de Genève

fondée en 1818

Dépôts de 3 à 5 ans

4½ %

4 et 6, rue du Commerce 47.2

Erste Hypothekengelder

à **15.000 Franken** für 10 Dreifamilien-Neubauten von schweizerischer Bau-Unternehmung in Karlsruhe i. B. **gesucht**. Zweite Hypothek wird von der Unternehmung selbst übernommen. Zins 6% auf 10 Jahre fest.

Offerten unter Chiffre Bc 1292 Y an Publicitas A.-G. Bern. 191

Erbenruf

Von der am 22. Dezember 1930 verstorbenen Fräulein **Minna Elisa Augusta Troxler**, geb. den 24. Dezember 1861, Tochter des Josef Wilhelm Otto Troxler und der Elisa geb. Janitsch, von Wohlenschwil, Aargau, gew. Bureauangestellte, Kramgasse Nr. 56 in **Bern**, sind die Erben nicht alle bekannt.

Es ergeht hiermit die Aufforderung an alle Berechtigte, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 17. Januar 1932 beim städtischen Vormundschaftsbureau in **Bern** zum Erbgang zu melden, mit der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei der Verteilung des Vermögens unberücksichtigt bleiben.

Bern, den 14. Januar 1931.

Der bestellte Erbschaftsverwalter:
S. Haerdi, Notar.